



Liberecký  
kraj



nad Nisou  
Hradek



SVAZ MODELÁŘŮ ČESKÉ REPUBLIKY • Modellers Association of the Czech Republic  
Klub lodních modelářů ADMIRAL • ADMIRAL Ship Modellers Club  
Schiffsmodellbauclub ADMIRAL • Le club de modélisme naval ADMIRAL

Jablonec nad Nisou Czech Republic

pořádá / organized / veranstaltet

Pod záštitou náměstka hejtmána Libereckého kraje Mgr. Petra Tulpy  
a patronací starosty města Hrádek nad Nisou pana Josefa Horinky.

Under the patronage of the Vice - President of the Liberec Region Mr. Petr Tulpa  
and the City of Hrádek nad Nisou and its Mayor Josef Horinka.

Unter der Patronanz des des Stellvertreter des Regionspräsidentern Liberec Herr Petr Tulpa  
und Herr Josef HORINKA, Bürgermeister der Stadt Hrádek nad Nisou.

Sous la tutelle de de l'adjoint de la région de Liberec, m. Petr Tulpa  
et sous la tutelle du maire de la ville Hrádek nad Nisou m. Josef Horinka

# XI. Evropský pohár NAVIGA, F – NSS

## XI. NAVIGA European Challenge Cup, F – NSS

### XI. Europa Cup NAVIGA, F – NSS

#### XI<sup>ème</sup> Championnat d'Europe NAVIGA, F – NSS

soutěž č.1 / competition No.1 / Wettkampf Nr.1 / compétition n°1

„ZLATÁ PLACHTA KRISTÝNY 2018“

„GOLDEN SAIL OF KRISTYNA 2018“

„GOLDENE SEGEL VON KRISTYNA 2018“

„LA VOILE D'OR DE KRISTÝNA 2018“

soutěž č.2 / competition No.2 / Wettkampf Nr.2 / compétition n°2

„POHÁR TROJZEMÍ 2018“

„TRI-NATION CUP 2018“

„POKAL DES DREILÄNDES 2018“

„LE CHAMPIONNAT DE TROIS PAYS 2018“

soutěž č.3 / competition No.3 / Wettkampf No.3 / compétition n°3

„REGATA MODRÁ STUHA 2018“

„REGATTA BLUE RIBBON 2018“

„BLAUE FAHNE REGATTA 2018“

„LA REGATE DE RUBAN BLEU 2018“

Evropský pohár - vítěze určí součet umístění v prvních dvou závodech. Putovní pohár pro kategorii bude udělen v případě, že se závodu zúčastní alespoň 5 modelů ze tří zemí pro juniory, respektive alespoň 8 modelů ze tří zemí pro seniory. European Challenge Cup - the winner will be chosen from positions in the first two competitions. The Challenge Cup will be awarded if the race is attended by at least 5 models from three countries for the junior category or by 8 models from three countries for the senior category. Europa Cup – der Sieger wird von der Position in den ersten zwei Wettbewerben ausgerechnet. Die Europa Cup wird gewährt, im Falle, dass im Wettbewerb mindestens 5 Modelle aus drei Ländern für die Juniorenklasse bzw. 8 Modellen aus drei Ländern für die Seniorenklasse teilnehmen werden. Le Championnat d'Europe – Le champion sera déterminé d'après les résultats des premiers deux compétitions. Un challenge cup sera accordé à la catégorie en cas de présence d'au moins 5 modèles de trois pays en catégories junior, respectivement 8 modèles de trois pays en catégories seniors.

**Pořadatel / Organizer**  
Veranstalter / Organisateur

Klub lodních modelářů "ADMIRAL" Jablonec nad Nisou, CZ  
ADMIRAL Ship Modellers Club <http://www.klom-admiral.cz>

**Místo konání / Place of competition**  
Ort / Lieu d'événement:

Hrádek nad Nisou – Rekreační areál KRISTÝNA  
KRISTÝNA holiday resort in Hrádek [www.hradek.cz/kristyna](http://www.hradek.cz/kristyna)

**Datum konání / Dates**  
Datum / Date

**03. 05. - 06. 05. 2018**

**Soutěžní kategorie / Classes**  
Klassen / Classes

## F-NSS A, B, C, D

Pozn.: Jízdy **NSS-A jun** a **NSS-D** se pojedou na **trati č.2** / Note: **NSS-A jun** and **NSS-D** regattas will take place on the course **No.2**. / Hinweis: **NSS-A jun** und **NSS-D** Regatten wird auf dem Platz **No.2** ausgeführt werden  
S vyloučením kategorií jako / Excluding categories as / Ohne Kategorien wie / l'exclusion de catégories : **RG-65, Footy, Micro Magic, IOM, ...**

**Pravidla / Rules**  
Regeln / Régles

## NAVIGA NS 2016

S úpravami, které si vyžaduje systém soutěží Evropského poháru  
With changes required by the Europa Cup  
Mit Änderungen für die erforderlichen Europacup  
Avec les changements exigés pour la coupe

**Hlavní pořadatel / Main Organizer**  
Hauptorganizador / Organisateur principal

Jiří KREISEL

ADMIRAL Jablonec n.N. & minisail.cz

**Sekretář závodu / Secretary**  
Sekretář / Secrétaire

Ing. Ladislav HANUŠKA

CZ-25/A

**Hlavní rozhodčí / Main judge**  
Hauptschiedsrichter / Jury principal

Marian TABOREK

PL-22/A/OS

**Vedoucí startovišť / Start controller**  
Startstellenleiter / Chef de lieu de compétition

NSS-A

Ing. Jaroslav PEŠEK

R-16

NSS-A jun

Petr LUKEŠ

R04/NS

NSS-B+C

Alexander BOGDANOV

RU-17/ A/OS

NSS-D

Ing. Zdeněk TOMÁŠEK

CZ-02/C-J

**Vedoucí hodnotící komise**

**NSS-A-B-C-D:**

Head of evaluation committee /  
Bewertungskomiteeleiter / Chef de jury

PhDr Martin TOMÁŠEK

CZ-09/C-J

**Rozhodčí / Judges**  
Schiedsrichter / Jury

Ing. Zdeněk Tomášek CZ-02/C-J, Jan Červíček 13/NS,  
Petr Lukeš 04/NS, Vladimír Bláha 42/NS, Otakar Holan CZ-11/B,  
Michal Daranowski PL-35/A, Ing. Stanislav Jakeš CZ-04/B,  
Hana Jakubíková 47/NS, Irena Rosenbergová 53/NS,  
Šenekelová Martina 19/NS, Bc. Dostál Pavel, 06/NS

**Technický vedoucí / Technical Director**  
Technischer Leiter / Directeur technique

Milan KROUPA &  
Michal ŠENEKEL

ADMIRAL Jablonec n.N.  
ADMIRAL Jablonec n.N. 18/NS

**Startovné / Start fee**  
Startgebühr / Frais de début

sen. 350,- CZK

další / next / nächste modell 100,- CZK

jun. 200,- CZK

další / next / nächste modell 50,- CZK

**Protest / Entry fees**  
Protest // Frais de début

400,- CZK

Poplatky budou vybírány při prezentaci / Fees will be paid during the check in procedure. / Die Gebühren sind bei der Registrierung zu bezahlen / Les frais seront récupérés à l'accueil

**Termín uzávěrky**

Deadline for application form submission

Meldeschluss

Délai d'inscription

**15. dubna 2018**

**April 15<sup>th</sup>, 2018**

**15. April 2018**

**15. Avril 2018**

na adresu:

to the address:

an die Adresse:

sur l'adresse:





- [ladislav.hanuska@gmail.com](mailto:ladislav.hanuska@gmail.com)
- cc: [info@minisail.cz](mailto:info@minisail.cz)

nebo / or / oder / ou

✉ Jiří Kreisel, U Pískovny 441, 46606 Jablonec nad Nisou, Czech Republic

# Orientační časový rozvrh

## Estimated time table / Vorläufige Zeitplan / Emploi du temps préalable

 Bude upřesněn po uzavěření přihlášek a vyvěšen v prostoru prezentace a na startovišti.  Will be specified after registration deadline.  Wird nach der Registrierung freigegeben und ausgehängt.  Sera détaillée après la pris en compte des dossiers d'inscription et affichée sur le lieu de la compétition.

<b>Čtvrtek 3.5.2018</b> Thursday / Donnerstag / Jeudi	<b>17:00 – 21:00</b>	Registrace a převímka modelů (měření, vážení) - trénink Check-in, training / Registrierung, Training / Accueil, Entraînement
<b>Pátek 4.5.2018</b> Friday / Freitag / Vendredi	<b>07:00 – 08:00</b>	Registrace a převímka modelů (měření, vážení) - trénink Check-in, training / Registrierung, Training / Accueil, Entraînement
	<b>08:30</b>	<b>Slavnostní zahájení / Opening Ceremony / Feierliche Eröffnung / Ouverture</b>

soutěž č.1 / competition No.1 / Wettkampf No.1 / compétition n°1

### **„ZLATÁ PLACHTA KRISTÝNY 2018“ • „GOLDEN SAIL OF KRISTYNA 2018“ „GOLDENE SEGEL VON KRISTYNA 2018“ • „LA VOILE D'OR DE KRISTÝNA 2018“**

<b>Pátek 4.5.2018</b> Friday / Freitag / Jeudi	<b>09:00 – 11:00</b>	<b>Statické hodnocení NSS-A, NSS-D / Static evaluation Statische Bewertung / Evaluation statique</b>
	<b>11:00 – 13:30</b>	<b>Statické hodnocení NSS-B, NSS-C / Static evaluation Statische Bewertung / Evaluation statique</b>
	<b>11:15 – 12:15</b>	<b>NSS-A; NSS-D 1. jízda / 1<sup>st</sup> course / 1. Lauf / 1<sup>er</sup>cours</b>
	<b>12:30 – 13:30</b>	<b>NSS-A; NSS-D 2. jízda / 2<sup>nd</sup> course / 2. Lauf / 2<sup>ème</sup>cours</b>
	<b>13:45 – 14:45</b>	<b>NSS-B+NSS-C 1. jízda / 1<sup>st</sup> course / 1. Lauf / 1<sup>er</sup>cours</b>
	<b>15:00 – 16:00</b>	<b>NSS-Ajun 1. jízda / 1<sup>st</sup> course / 1. Lauf / 1<sup>er</sup>cours</b>
	<b>16:15 – 17:15</b>	<b>NSS-B+NSS-C 2. jízda / 2<sup>nd</sup> course / 2. Lauf / 2<sup>ème</sup>cours</b>
	<b>17:30 – 18:30</b>	<b>NSS-Ajun 2. jízda / 2<sup>nd</sup> course / 2. Lauf / 2<sup>ème</sup>cours</b>
	<b>20.00</b>	<b>NSS-A; NSS-D 3. jízda / 3<sup>rd</sup> course / 3. Lauf / 3<sup>ème</sup>cours</b> <b>NSS-B+NSS-C 3. jízda / 3<sup>rd</sup> course / 3. Lauf / 3<sup>ème</sup>cours</b> <b>NSS-Ajun 3. jízda / 3<sup>rd</sup> course / 3. Lauf / 3<sup>ème</sup>cours</b> <b>Společenský večer – rozprava / Social meeting, briefing Freundschaftsabend / Soirée - discussion</b>

**Sobota 5.5.2018**  
Saturday / Samstag / Samedi

soutěž č.2 / competition No.2 / Wettkampf Nr.2 / compétition n°2

### **„POHÁR TROJZEMÍ 2018“ • „TRI-NATION CUP 2018“ „POKAL DES DREILÄNDES 2018“ • „LE CHAMPIONNAT DE TROIS PAYS 2018“**

<b>Sobota 5.5.2018</b> Saturday / Samstag / Samedi	<b>10:00 – 11:00</b>	<b>NSS-B+NSS-C 1. jízda / 1<sup>st</sup> course / 1. Lauf / 1<sup>er</sup>cours</b> <b>NSS-Ajun 1. jízda / 1<sup>st</sup> course / 1. Lauf / 1<sup>er</sup>cours</b>
	<b>11:15 – 12:15</b>	<b>NSS-A; NSS-D 1. jízda / 1<sup>st</sup> course / 1. Lauf / 1<sup>er</sup>cours</b>
	<b>13:00 – 14:00</b>	<b>NSS-B+NSS-C 2. jízda / 2<sup>nd</sup> course / 2. Lauf / 2<sup>ème</sup>cours</b> <b>NSS-Ajun 2. jízda / 2<sup>nd</sup> course / 2. Lauf / 2<sup>ème</sup>cours</b>
	<b>14:15 – 15:15</b>	<b>NSS-A; NSS-D 2. jízda / 2<sup>nd</sup> course / 2. Lauf / 2<sup>ème</sup>cours</b>
	<b>15:30 – 16:30</b>	<b>NSS-B+NSS-C 3. jízda / 3<sup>rd</sup> course / 3. Lauf / 3<sup>ème</sup>cours</b> <b>NSS-Ajun 3. jízda / 3<sup>rd</sup> course / 3. Lauf / 3<sup>ème</sup>cours</b>
	<b>16:45 – 17:45</b>	<b>NSS-A; NSS-D 3. jízda / 3<sup>rd</sup> course / 3. Lauf / 3<sup>ème</sup>cours</b>
	<b>20.00</b>	<b>Společenský večer / Social meeting, briefing, Freundschaftsabend / Soirée - discussion</b>

**„REGATA MODRÁ STUHA 2018“ • „REGATTA BLUE RIBBON 2018“  
„BLAUE FAHNE REGATTA 2018“ • „LA REGATE DE RUBAN BLEU 2018“**

<b>Neděle 6.5.2018</b>	<b>10:00</b>	<b>NSS-A+B+C</b> - bez bodového hodnocení / no static evaluation ohne Statische Bewertung // Sans évaluation statique
Sunday / Sonntag / Samedi		<b>Bez NSS-D / excluding NSS-D / Ohne NSS-D / l'exclusion NSS-D</b>
	<b>13:00</b>	<b>Slavnostní vyhlášení výsledků a zakončení</b> <b>Awards and closing ceremony</b> <b>Siegerehrung und Endung</b> <b>Proclamation des résultats et aboutissement du championnat</b>

## HALL of FAME

### Držitelé putovního Evropského poháru / Holders of the European Challenge Cup Die Gewinner des Reisens Pokal Europacup / Champions de la coupe d'Europe

#### **I. European Challenge Cup 2008 - Duchcov**

<i>Class</i>	<i>Modellers</i>	<i>Country</i>	<i>Club</i>	<i>Model name</i>	<i>Models in Race</i>
NSS-A	BASIN Michail	RUS	Kristal Smolensk	Yamaha	15
NSS-B	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n.N	Thalassa	14

#### **II. European Challenge Cup 2009 - Duchcov**

NSS-A	HILL Torsten	D	Minisail e. V.	Zátopek	16
NSS-B	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Thalassa	11

#### **III. European Challenge Cup 2010 - Hrádek n.N.**

NSS-A	EROSHKIN Andrey (jun.)	RUS	KRISTAL Smolensk	Assablou	24
NSS-B	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Thalassa	14

#### **IV. European Challenge Cup 2011 - Hrádek n.N.**

NSS-A	BASIN Michail	RUS	Kristal Smolensk	Yamaha	26
NSS-B	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Thalassa	12
NSS-C	MEDVĚDĚV Michal	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Ellen	6

#### **V. European Challenge Cup 2012 - Hrádek n.N.**

NSS-A	BASIN Michail	RUS	Kristal Smolensk	Team News Corp.	23
NSS-B	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Thalassa	12
NSS-C	MEDVĚDĚV Michal	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Ellen	5

#### **VI. European Challenge Cup 2013 - Hrádek n.N.**

NSS-A	BASIN Michail	RUS	Kristal Smolensk	Team News Corp.	24
NSS-B	MRÁKOTA Josef	CZ	KLM Delta Pardubice	Jolie Brise	8
NSS-C	MEDVĚDĚV Michal	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Ellen	3

#### **VII. European Challenge Cup 2014 - Hrádek n.N.**

NSS-A	BASIN Michail	RUS	Kristal Smolensk	Team News Corp.	24
NSS-B	MRÁKOTA Josef	CZ	KLM Delta Pardubice	Jolie Brise	10
NSS-C	MRÁKOTOVÁ Lenka	CZ	KLM Delta Pardubice	Jester	6

#### **VIII. European Challenge Cup 2015 - Hrádek n.N.**

NSS-A	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n. N.	Vamarie	10
NSS-B	KOLACZYK Marek	PL	HMKZ"39-er" Blachownia	Runa IV	12
NSS-C	WALENTA René	CZ	KLoM Slezko	Merkur	3


#### **IX. European Challenge Cup 2016 - Hrádek n.N.**


NSS-A jun	Kudriavtsev Andrei	RUS	FSS Smolensk	Assa Abloy	7
NSS-A	Basina Raisa	RUS	FSS Smolensk	Team News Corp	14
NSS-B	Dudnik Vladimir	RUS	Roslavl	Amelia	16
NSS-D	Culek Jindřich	CZ	KLoM Brandýs	Dragon Fly 1200	3


#### **X. European Challenge Cup 2017 - Hrádek n.N.**

NSS-A jun	Kudriavtsev Andrei	RUS	FSS Smolensk	Assa Abloy	9
NSS-A	Huk Wojciech	PL	HMKZ Blachownia	Vamarie	10
NSS-B	Slížek Josef	CZ	KLoM Nautilus	When and If	16
NSS-C	Stala Marek	PL	HMKZ Blachownia	Merci	3
NSS-D	Culek Jindřich	CZ	KLoM Brandýs	Dragon Fly 1200	8

#### **Důležité, Important, Wichtig ...**

 Pořadatelé žádají držitele putovního poháru z předchozího ročníku o přivezení poháru zpět tak, aby mohli být předány novým vítězům. Jejich vítězství je pak trvale zaznamenáno na poháru.

 Organizers are asking the holders of the Cup from the previous year, to bring the Cup back so they can be passed to the new winners. Their victory is then permanently recorded on the Cup.

 Organisatoren bitten die Inhaber des Pokals aus dem Vorjahr, den Pokal zurück zu bringen, damit sie an die neuen Sieger weitergegeben werden können. Ihr Sieg wird dann dauerhaft auf dem Pokal festgehalten.

## MODRÁ STUHA / BLUE RIBBON

Year	Place	Modeller	Country	Club	Model name	Models in Race
2005	Duchcov – Barbora	Pieczka Dariusz	PL		Smaragd	11
2006	Duchcov – Barbora	Pieczka Dariusz	PL		Smaragd	14
2007	Duchcov – Barbora	Post Karl-Heinz	D		Ranger	20
2008	Duchcov – Barbora	Dvořák Borek	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Marie	20
2009	Duchcov – Barbora	Hill Torsten	D	Minisail e. V.	Zátopek	23
2010	Hrádek n.N.-Kristýna	Hill Torsten	D	Minisail e. V.	Zátopek	28
2011	Hrádek n.N.-Kristýna	Basin Michail	RUS	Kristal Smolensk	Yamaha	26
2012	Hrádek n.N.-Kristýna	Basin Michail	RUS	Kristal Smolensk	Team News C.	21
2013	Hrádek n.N.-Kristýna	Kroupa Milan	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Endeavour	31
2014	Hrádek n.N.- Kristýna	Kolaczyk Kamil	PL	HMKZ 39er Blachownia	Pierina	27
2015	Hrádek n.N.- Kristýna	Kmiecik Jan	PL	Czestochowa	Lacho Drom	18
2016	Hrádek n.N.- Kristýna	Basina Raisa	RUS	FSS Smolensk	Team News C.	23
2017	Hrádek n.N.- Kristýna	Basina Raisa	RUS	FSS Smolensk	Team News C.	29

## Pohár Karla Egrta / Karel Egrt Cup

nejvyšší bodové hodnocení za stavbu – the highest static evaluation of the model

Year	Modeller	Country	Club	Model name	Points	Models in Evaluation
2013	MRÁKOTA Josef	CZ	KLM Delta Pardubice	Jolie Brise	94,00	35
2014	MRÁKOTA Josef	CZ	KLM Delta Pardubice	Jolie Brise	96,33	40
2015	ŠENEKEL Michal	CZ	KLM Admirál Jablonec n.N.	Mariquita	96,00	25
2016	ŠENEKEL Michal	CZ	KLM Admirál Jablonec n.N.	Mariquita	94,83	40
2017	ŠENEKEL Michal	CZ	KLM Admirál Jablonec n.N.	Mariquita	93,67	46


## Informace / Important information

### Wichtige Informationen / Informations complémentaires


#### Odchyly od Pravidel NAVIGA NS 2016 / Changes from Rules NAVIGA NS 2016

#### Abweichungen von den Regeln der NAVIGA NS 2016 / Écarts par rapport aux règles NAVIGA NS 2016


#### NAVIGA NS 2016 13.3.2 :


 Závodníci, kteří nestihnou v limitu odjet stanovený počet okruhů, dokončí v limitu započatý okruh. Čas jim bude dopočítán z průměrného času jejich jednoho kola násobený počtem stanovených okruhů. Pokud ukončí jízdu před časovým limitem a absolvovali více, jak 50% stanovených okruhů bude jim přiřazen čas posledního plus 50%. Pokud ukončí jízdu před časovým limitem a absolvovali méně jak 50% předepsaných okruhů nebo neodstartovali, bude jim přiřazen čas posledního plus 100%.

Poznámka: - dopočet je nutný pro výsledky soutěží, které se započítávají do Evropského poháru


 Those competitors, who do not manage to complete the required number of circuits in the required time frame, will continue in order to complete the last circle. Their time will be recalculated from the average time of their circles multiplied by the required number of circuits. Those competitors, who interrupt the heat before the given time and manage to complete more than 50% of the required number of circuits will get the time of the last competitor plus 50%. Those competitors, who interrupt the heat before the given time and manage to complete less than 50% of the required number of circuits (or did not start the race) will get the time of the last competitor plus 100%.

Note – this change is necessary for the final Europa Cup NAVIGA results.

 Teilnehmer, die im Zeitlimit nicht die vorgeschriebene Rundenanzahl absolvieren, beenden die noch im Zeitlimit angefahrte Runde. Die Zeit wird nachgerechnet anhand der Durchschnittzeit für eine Runde multipliziert mit der vorgeschriebenen Rundenanzahl. Falls der Teilnehmer die Fahrt noch im Zeitlimit beendet und absolvierte mehr als 50% vorgeschriebener Runden, wird die erreichte Zeit bestimmt durch die Zeit des letzten Teilnehmers (mit abgefahrter vollen Rundenanzahl) plus 50%. Falls der Teilnehmer die Fahrt noch im Zeitlimit beendet und absolviert weniger als 50% vorgeschriebener Runden oder nicht die Fahrt anläuft, wird die erreichte Zeit bestimmt durch die Zeit des letzten Teilnehmers (mit abgefahrter vollen Rundenanzahl) plus 100%. Bemerkung: die Nachrechnung ist notwendig für die Wettbewergergebnisse im Europapokal

 Les compétiteurs n'arrivant pas terminer le nombre des tours donné dans la limite du temps, terminent le dernier tour qu'ils ont commencé dans la limite. La durée de leur course sera calculée par la multiplication de la durée moyenne de leur tour par le nombre des tours donné. Les compétiteurs qui interrompent leur course avant la limite du temps et ayant fait plus que 50% du nombre des tours donné, auront comme résultat le temps du dernier compétiteur plus 50% de son temps. Les compétiteurs qui interrompent leur course avant la limite du temps et ayant fait moins que 50% du nombre des tours donné, auront comme résultat le temps du dernier compétiteur plus 100% de son temps. Notice – ce changement est nécessaire pour les compétitions de la Coupe d'Europe NAVIGA.

#### NAVIGA NS 2016 / 13.4 (21):

 Je povolena přiměřená mechanická ochrana detailů modelu, za které by se při jízdě mohly zachytit ovládací lana pracovní takeláže plachet. Při hodnocení stavby modelu toto zakrytí být nemusí, ale závodník detailně seznámí rozhodčí, co a jak bude na jízdu zabezpečovat.

🇬🇧 Visible measures to improve the steering ability and increase the reliability of a model while on the regatta course (e.g. various deflectors for sheets) are allowed for the purposes of the operational safety of the model. They need not be installed when presenting the model in the static evaluation, but the competitor should provide judges with detailed information about what and how things will be changed or covered.

🇩🇪 Es ist gestattet ein angemessener mechanischer Schutz derjenigen Modelldetails, an denen sich bei der Fahrt die Segel Steuer- und Arbeitsmittel einfangen könnten. Bei der Beurteilung des Modellbaues müssen diese Abdeckungen nicht angebracht sein, jedoch muss der Teilnehmer die Schiedsrichter detailliert informieren über das, wie und was er bei der Fahrt abdecken wird.

🇫🇷 Il est permis de mettre une protection appropriée sur les détails qui risquent être abîmés par les cordes de commande. Les protections peuvent être démontées pour la présentation du modèle, mais le compétiteur devrait informer le jury de toute protection qu'il va mettre pour la course du modèle – qu'est-ce qui va être couvert et comment.

### **Přihlášky / Application forms / Anmeldung / Dossiers d'inscription**

🇨🇪 Přihláška je přílohou, prosíme o vyplnění XLS nebo TXT souboru. Došlé přihlášky budou pořadatelem potvrzeny. V přihlášce prosím uveďte počet osob doprovodu. 🇬🇧 An application form is attached. Please fill in the XLS or TXT file. All incoming application forms will be confirmed by us. Please mention the number of accompanying persons in the Application form. 🇩🇪 Der Meldeformular ist beigelegt. Wir bitten Sie um Anmeldung durch die XLS oder TXT Datei. Alle eingegangene Meldungen werden bestätigt. 🇫🇷 Le dossier d'inscription est dans l'annexe. Prière de remplir le fichier .xls ou .txt Pour chaque dossier un accusé de réception sera envoyé. Prière de citer le nombre des personnes accompagnantes.

### **Frekvence / Frequencies / Frequenz / Fréquences**

🇨🇪 Všechna povolená modelářská pásma mimo pásmo 35 MHz, nahlásit minimálně 3 páry krystalů. 🇬🇧 Frequency: - all legal bands for models control except the 35 MHz band. Competitors are obliged to have a minimum of 3 pairs of crystals. 🇩🇪 Frequenz: alle freigegebene Bänder mit der Ausnahme des 35 MHz Bandes. Mindestens 3 Quarze anmelden. 🇫🇷 Toutes les fréquences légales dans le modélisme, sauf 35 MHz. Ayez au moins trois paires des cristaux.

### **Prezence / Checking-in / Die Registrierung / Accueil**

🇨🇪 Prezence a hodnocení modelů bude v prostorách **Restaurace Jih**. Cesta bude vyznačena šipkami **NAVIGA ▶**. Pro každý model bude vyžadován řádně vyplněný **Model Certificate NSS\***. 🇬🇧 Checking-in and model evaluation will be provided in the **Jih Restaurant**. The way to the check-in point will be marked by a **NAVIGA sign ▶**. Each model-ship requires a properly filled-in **NSS\* Model Certificate**. 🇩🇪 Die Registrierung und Bewertung wird in den Räumen des **Gaststätte Jih** sein. Der Weg ist mit **NAVIGA Zeiger ▶** ausgeschildet. Jedes Schiffmodell erfordert ein ordnungsgemäß ausgefüllter **Model Certificate NSS\***. 🇫🇷 Accueil et la déposition de modèles aura lieu au restaurant Jih. La direction sera indiquée par les panneaux **NAVIGA ▶**. Pour chaque modèle un **Model Certificate NSS\*** dûment rempli sera demandé.

\*Model Certificate NSS je přiložen / attached / in anhang / attaché nebo / or / oder / ou download [http://minisail.cz/Modelcertificate\\_NSS.pdf](http://minisail.cz/Modelcertificate_NSS.pdf)

### **Ubytování / Accommodation / Unterkunftsmöglichkeiten / Hébergement**

🇨🇪 V kempu Kristýna, organizováno pořadatelem (opět za výhodné ceny). Prosím tvořte skupinky 2 – 4 účastníků podle svých preferencí a tyto skupinky nahlaste do 8. dubna e-mailem na adresu [info@minisail.cz](mailto:info@minisail.cz). Po tomto datu již individuálně v kempu <http://www.autocampkristyna.eu/>. Telefon 485 14 00 91 e-mail: [kristyna@hradek.cz](mailto:kristyna@hradek.cz). Všechny chaty jsou vybaveny zásuvkami na elektrickou energii. Parkování automobilu je u chaty, místa pro stany a karavany. Další možnost ubytování v penzionu přímo v areálu Kristýna.

🇬🇧 For accommodation in the Kristyna Camp, booking is provided by the organizer (better prices). Please form groups of 2 – 4 according to your preferences and register these groups by April 8<sup>th</sup> to e-mail [info@minisail.cz](mailto:info@minisail.cz). After this deadline book yourself in using the camp administration address [kristyna@hradek.cz](mailto:kristyna@hradek.cz). There is a wide range of possible accommodation in camp-cottages or in your own mobile homes. A parking lot is inside the camp.

🇩🇪 Für die Unterkunft im Camping Kristyna steht die Buchung durch den Veranstalter (günstigere Preise) zur Verfügung. Bitte bilden Sie Gruppen von 2-4 Personen nach Ihren Wünschen und registrieren Sie diese Gruppen bis zum 8. April per E-Mail bei [info@minisail.cz](mailto:info@minisail.cz). Nach Ablauf dieser Frist müssen Sie selbst direkt bei der Verwaltung des Campingplatzes unter der Adresse [kristyna@hradek.cz](mailto:kristyna@hradek.cz) buchen. Es gibt ein breites Spektrum möglicher Unterbringung auf dem Gelände des Campingplatzes oder in Ihrem eigenen Wohnmobil/Wohnwagen. Ein Parkplatz befindet sich innerhalb des Campingplatzes.

🇫🇷 Réservé par l'organisateur par l'organisateur (beau marché comme d'habitude). Prière de former des groupes de 2 à 4 participants et les annoncer avant le 8. avril par mél sur l'adresse [info@minisail.cz](mailto:info@minisail.cz). Une fois le délai dépassé vous pouvez réserver les places individuellement dans le camping <http://www.autocampkristyna.eu/>. Téléphone +420 485 14 00 91 mél: [kristyna@hradek.cz](mailto:kristyna@hradek.cz). Tous les chalets sont équipés des prises électriques. Parking à côté des chalets, places pour les tentes et mobile homes. Autre possibilité d'hébergement dans une chambre d'hôte dans le centre de récréation Kristýna.

## Stravování / Food / Verpflegung / Allimentation

Stravování v místě konání, nebo v restauračních zařízeních ve městě cca 1,5 km. Food – at the location of the competitions and in restaurants in Hrádek nad Nisou (1.5 km). Essen ist in dem Areal oder in Hrádek nad Nisou zu erhalten (1,5 km). Allimentation possible dans le centre de récréation ou dans les restaurants à Hrádek nad Nisou (1,5 km).

## Okolí / Sightseeing / Sehenswürdigkeiten / Abords

Informace o Trojzemí / Tri-nation Area information

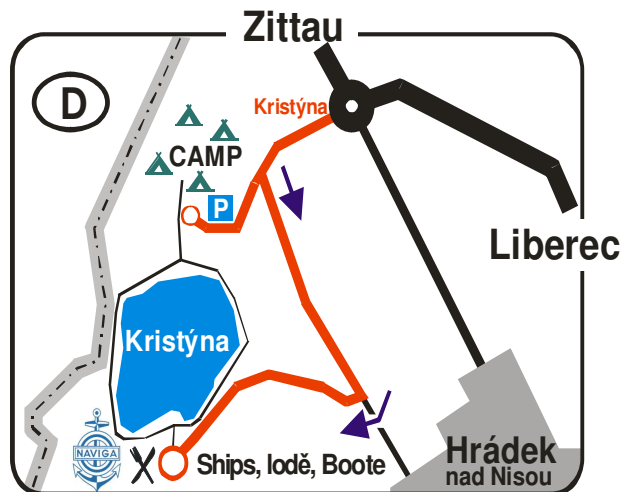
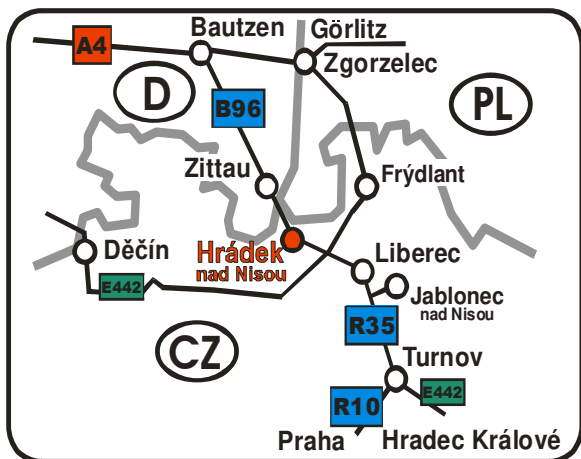
Dreilände Informationen / Informations sur la région des trois pays

O městě / About the town / Über die Stadt / Info sur la ville

<http://www.maly-trojuhelnik.eu/>

<http://www.hradek.cz>

**Camp GPS: 50°51'45.223"N, 14°49'30.814"E**



**Přejeme šťastnou cestu • Have a pleasant journey • Gute Fahrt • Bon Voyage**

Pořadatelé, členové KLoM „ADMIRAL“ se těší na Vaší účast. The team of organizers warmly invites you to take part. Der Veranstalter, die Mitglieder des Schiffmodellbauclub ADMIRAL freuen sich auf Ihre Teilnahme. Organiseurs, membres KLoM „ADMIRAL“ se réjouissent de votre présence.

**Soutěže jsou pořádány za finanční podpory Libereckého kraje a města Hrádek n.N.**

Díky sponzorům / Thanks to our sponsors / Danke die Sposoren / Merci aux sponsors



OHK  
v Jablonci nad Nisou



Nadace

